

ARCHITECTURAL RECORD

建筑实录

设计先锋
DESIGN
VANGUARD

+ 特别报道: 巨人网络总部

Giant Interactive Group | Shanghai

ARCHITECTURAL RECORD

建筑实录

建筑设计领域的旗舰刊物
洞悉世界建筑潮流的窗口

《建筑实录》为中国读者带来世界最新的设计理念 and 潮流、全球举足轻重的建筑报道与评论、首屈一指的建筑摄影和对中国当前最新的建筑创新的独到见解。《建筑实录》是全球发行量最大的建筑专业期刊，拥有傲人的百年历史。中文版每年四卷，由辽宁科学技术出版社版权引进出版。2011年，《建筑实录》中文版将进一步扩大篇幅，并加强对国内作品的报道和建筑评论，力求在展现杂志原汁原味风貌的基础上，发挥《建筑实录》无可比拟的可读性和实用性，为广大建筑师、规划师、工程师、项目业主和各大建筑院校师生提供更多可借鉴的案例和分析。

出版时间：3月、6月、9月、12月中旬

零售价格：36元/卷 各地建筑专业书店均有出售

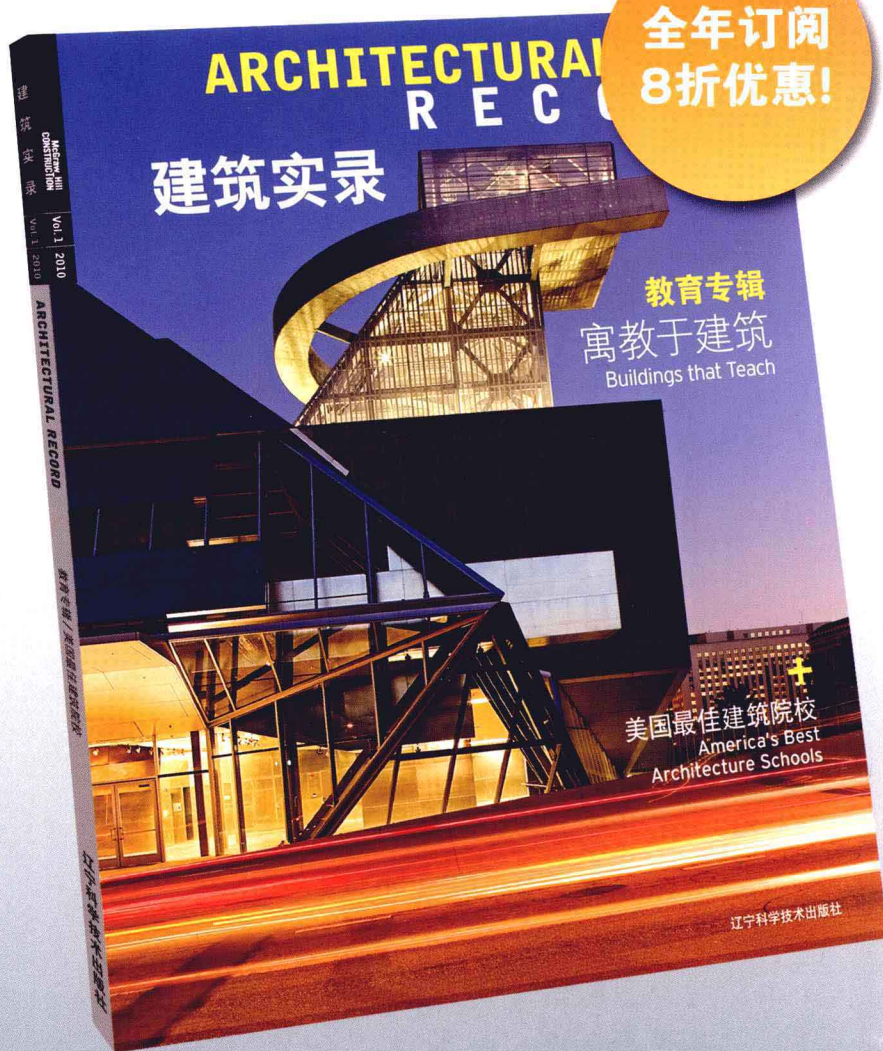
全年订阅：享受8折优惠 144元/年 115元/年

各地邮政局汇款，请注明订阅2011年《建筑实录》中文版

地址：沈阳市和平区十一纬路29号 辽宁科学技术出版社邮购部

邮编：110003 电话：(86 24) 2328-4502 传真：(86 24) 2328-4364

订户服务MSN: heguifen@hotmail.com



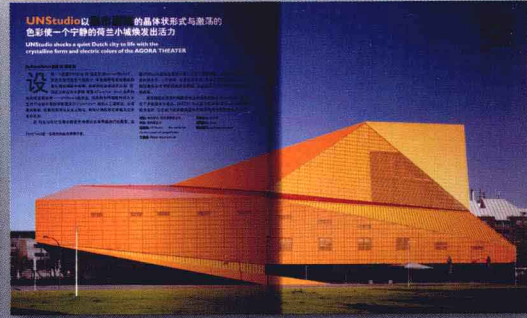
中国专题报道



新锐建筑师



作品介绍



RECORD住宅



RECORD室内



建筑技术



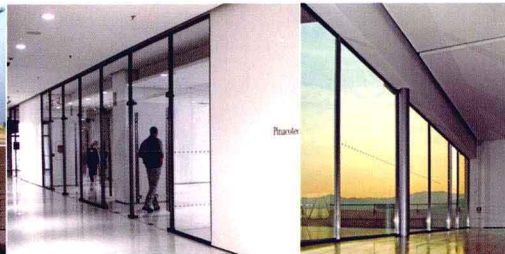
意大利CAPOFERRI 公司量身定制的门窗

自1894年传统的现代

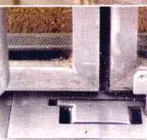
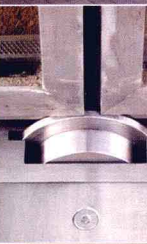


E. LOTTICI STUDIO - RISEO

CAPOFERRI 的另一项定制解决方案：
在意大利都灵市“Lingotto”区的 Gianni Agnelli 艺术精品馆
量身设计的不锈钢门窗




CAPOFERRI®
SERRAMENTI
+39 035934074
www.capoferri.it
info@capoferri.it



ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录

主编/EDITOR IN CHIEF 宋纯智, scz@mail.lnpgc.com.cn

编辑/EDITORS Clifford A. Pearson, pearsonc@mcgraw-hill.com
陈慈良, ccl@mail.lnpgc.com.cn
王晨晖, maggielgoodluck@mail.lnpgc.com.cn

撰稿人/CONTRIBUTORS Fred A. Bernstein, Clare Jacobson, and Laura Raskin

美术编辑/DESIGN AND PRODUCTION 吴亦淳, yichun_wu@mcgraw-hill.com
Encarnita Rivera, encarnita_rivera@mcgraw-hill.com
Juan Ramos, juan_ramos@mcgraw-hill.com

特约编辑/CONTRIBUTING EDITOR 戴春

编辑顾问团/ADVISORY COMMITTEE 张永和 崔恺 马清运 支文军
周榕 朱锴 刘家琨 俞孔坚

中文版出版人/PUBLISHER, CHINA EDITION 陈慈良, ccl@mail.lnpgc.com.cn

市场拓展/BUSINESS DEVELOPMENT Laura Viscusi, laura_viscusi@mcgraw-hill.com
李春燕, lchy@mail.lnpgc.com.cn

广告制作经理/ADVERTISING PRODUCTION Stephen R. Weiss, stephen_weiss@mcgraw-hill.com

印刷与制作/MANUFACTURING & PRODUCTION Mitchell Sherretz, mitchell_sherretz@mcgraw-hill.com

发行/DISTRIBUTION 袁洪章, yuanhongzhang@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-0366 fax: (86 24) 2328-0366

读者服务/READER SERVICE 何桂芬, fxyg@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-4502 fax: (86 24) 2328-4364
msn: heguifen@hotmail.com

图书在版编目(CIP)数据

建筑实录. 设计先锋 / 王晨晖编.
— 沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2011. 4
ISBN 978-7-5381-6904-1

I. ①建… II. ①王… III. ①建筑实录—世界 IV. ①TU-881
中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第039216号

建筑实录VOL. 1/2011

辽宁科学技术出版社出版/发行(沈阳市和平区十一纬路29号)
各地新华书店、建筑书店经销
上海当纳利印刷有限公司印刷
开本: 880×1230毫米 1/16 印张: 6 字数: 100千字
2011年4月第1版 2011年4月第1次印刷
定价: **36.00元**
ISBN 978-7-5381-6904-1
版权所有 翻印必究

辽宁科学技术出版社 www.lnkj.com.cn
麦格希建筑信息 www.construction.com

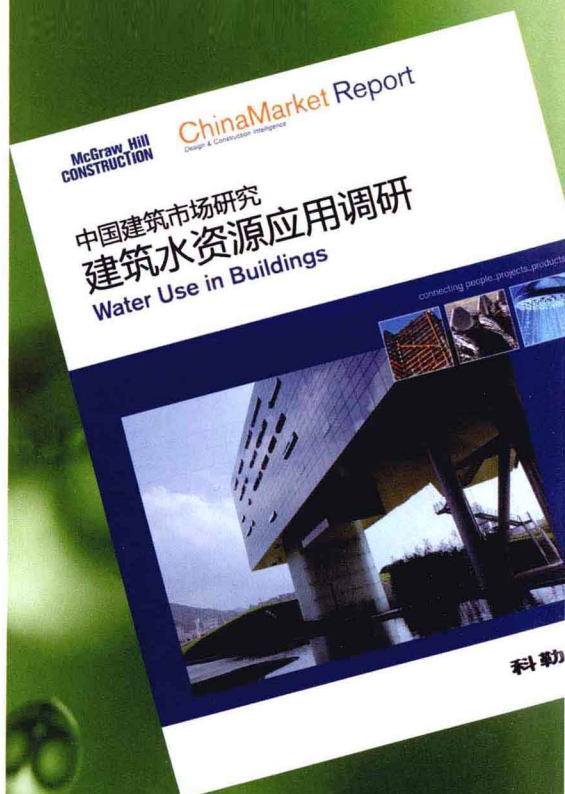
《建筑实录》中文版由辽宁科学技术出版社出版, 由麦格希公司下属的麦格希建筑信息提供内容。版权所有, 未经事先取得辽宁科学技术出版社及麦格希公司的书面同意, 明确禁止以任何形式整体或部分重新出版本书。

Architectural Record China is published by Liaoning Science & Technology Press with content provided by McGraw-Hill Construction, a division of The McGraw-Hill Companies, Inc. All rights reserved. Reproduction in any manner, in whole or in part, without prior written permission of The McGraw-Hill Companies, Inc. and Liaoning Science & Technology Press is expressly prohibited.

McGraw Hill
CONSTRUCTION

ChinaMarket Report

Design & Construction Intelligence



关注建筑节水 提升运营绩效

中国是全球13个人均水资源最贫乏的国家之一。在全国668座城市中, 有400多座缺水, 其中100多座严重缺水。2010年9月发布的麦格劳-希尔建筑信息《建筑水资源应用调研》报告, 针对中国建筑行业主要细分群体, 全面调研了水资源在建筑中的应用现状, 并通过多个国内案例, 分析阐述了建筑节水的主要手段。作为建筑节水领域的前瞻性报告, 它将为广大业主、建筑师、工程师提供良好的参考, 进一步推动中国绿色建筑事业的发展。

如需索取报告, 请联系邓基泰先生。电话: (021) 5059 2439, 传真: (021) 5059 2442, 电子邮件: rudy.teng@hintoninfo.com

www.analyticsstore.construction.com



辽宁科学技术出版社国际出版中心成立数年来，在建筑、室内设计、平面设计及景观设计的图书制作出版领域中处于领军位置。我社图书着眼于国际，挖掘全球设计及图书市场，为国内外设计类从业人员及爱好者提供了绝佳的图书资料。

International Book Publishing Centre (IBPC) is a department of Liaoning Science and Technology Publishing House (LST). IBPC has been playing a leading role in publication fields of architecture, interior design, graphic design and landscape design. With a global distribution, we aim at providing professional documents and up-to-date information for designers as well as common readers world wide.

社址：辽宁省沈阳市和平区十一纬路29号 邮编：110003
 传真：024-23280367 邮购电话：024-23284506
 发行电话：024-23284502 网址：www.lnpress.com

Add: 29# shiyi wei road, heping district
 Shenyang city, liaoning province, china 110003
 Fax: 86-24-23280367
 Tel: 86-24-23284506 (mail order)
 86-24-23280366 (Distribution department)
 web: www.lnpress.com

ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录

MANAGING EDITOR	Beth Broome, elisabeth_broome@mcgraw-hill.com
SENIOR GROUP ART DIRECTOR	Francesca Messina, francesca_messina@mcgraw-hill.com
DEPUTY EDITORS	Clifford A. Pearson, pearsonc@mcgraw-hill.com Suzanne Stephens, suzanne_stephens@mcgraw-hill.com
SENIOR EDITORS	Jane F. Kolleeny, jane_kolleeny@mcgraw-hill.com Joann Gonchar, AIA, joann_gonchar@mcgraw-hill.com
PRODUCTS EDITOR	Rita Catinella Orrell, rita_catinella@mcgraw-hill.com
NEWS EDITOR	Jenna M. McKnight, jenna_mcknight@mcgraw-hill.com
SPECIAL SECTIONS EDITOR	Linda C. Lentz, linda_lentz@mcgraw-hill.com
PRODUCTION MANAGER	Juan Ramos, juan_ramos@mcgraw-hill.com
CONSULTING ART DIRECTOR	Helene Silverman, helene_silverman@mcgraw-hill.com
ASSOCIATE ART DIRECTOR	Encarnita Rivera, encarnita_rivera@mcgraw-hill.com
CONTRIBUTING EDITORS	Sarah Amelar, Robert Campbell, FAIA, Andrea Oppenheimer Dean, David Dillon, Lisa Findley, Sara Hart, Blair Kamin, Nancy Levinson, Jayne Merkel, Robert Murray, B.J. Novitski, Andrew Pressman, FAIA, David Sokol, Michael Sorkin, Michael Speaks, Ingrid Spencer
SPECIAL INTERNATIONAL CORRESPONDENT	Naomi R. Pollock, AIA
INTERNATIONAL CORRESPONDENTS	David Cohn, Claire Downey, Tracy Metz
WEB EDITOR	William Hanley, william_hanley@mcgraw-hill.com
WEB PRODUCTION	Laurie Meisel, laurie_meisel@mcgraw-hill.com
PRESIDENT, MCGRAW-HILL CONSTRUCTION	Keith Fox
SENIOR VICE PRESIDENT, GENERAL MANAGER	Robert D. Stuono, bob_stuono@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, PUBLISHER	Laura Viscusi, laura_viscusi@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, OPERATIONS	Linda Brennan, linda_brennan@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, INDUSTRY ANALYTICS & ALLIANCES	Harvey M. Bernstein, F.ASCE, harvey_bernstein@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, BUSINESS SERVICES	Maurice Persiani, maurice_persiani@mcgraw-hill.com
DIRECTOR, CIRCULATION	Brian McGann, brian_mcgann@mcgraw-hill.com
SENIOR DIRECTOR, FINANCE	John Murphy, john_murphy@mcgraw-hill.com

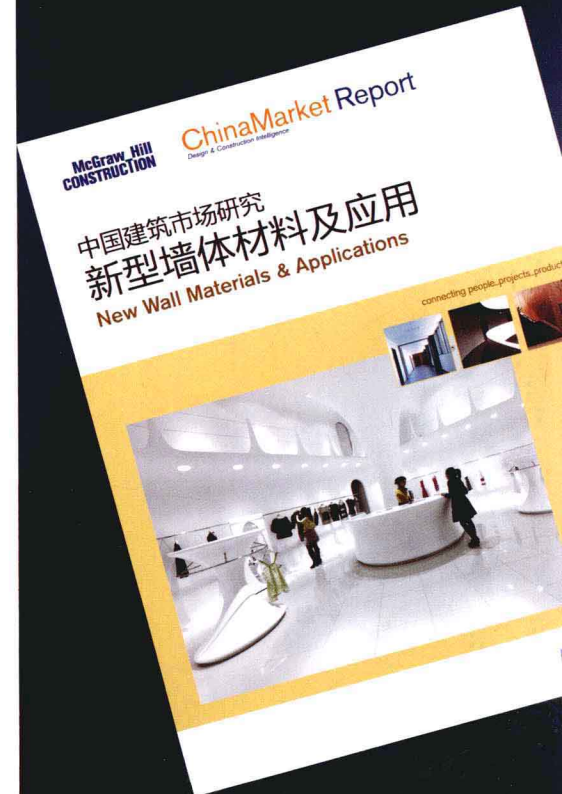
ARCHITECTURAL RECORD is published monthly by The McGraw-Hill Companies, 1221 Avenue of the Americas, New York, N.Y. 10020.
COPYRIGHT: Title ® reg. in U.S. Patent Office. Copyright © 2011 by The McGraw-Hill Companies. All rights reserved. Write or fax requests (no telephone requests) to Copyright Permission Desk, Architectural Record, Two Penn Plaza, New York, N.Y. 10121-2298; fax: 212/904-4256. **WEB SITE:** ArchitecturalRecord.com. **ADVERTISING:** Pina Del Genio: 212/904-6791, AR.advertising@mcgraw-hill.com. **SUBSCRIPTION:** Rates are as follows: U.S. and Possessions \$70.30; Canada and Mexico \$79 (payment in U.S. currency, GST included); outside North America \$199 (air freight delivery). Single copy price \$9.95; for foreign \$11. Subscriber Services: 877/876-8093 (U.S. only); 515/237-3681 (outside the U.S.); fax: 712/755-7423. **SUBSCRIBER SERVICE:** 877/876-8093 (U.S. only); 515/237-3681 (outside the U.S.). Subscriber fax: 712/755-7423. E-mail: arhcustserv@cdsfulfillment.com. **INQUIRIES AND SUBMISSIONS:** Books, Clifford A. Pearson; Products, Rita Catinella Orrell; Lighting and Interiors, Linda C. Lentz; Residential, Jane F. Kolleeny; Architectural Technology, Joann Gonchar. **REPRINT:** architecturalrecord@theyygroup.com. **BACK ISSUES:** Call 877/876-8093, or go to archrecord.com/backissues/

**McGraw Hill
CONSTRUCTION**

The McGraw-Hill Companies

**McGraw Hill
CONSTRUCTION**

ChinaMarket Report
Design & Construction Intelligence



了解新型墙体材料 构建美好未来建筑

新型墙体材料是构建绿色建筑不可缺少的组成部分。麦格劳-希尔建筑信息通过详细而深入的调研, 2010年9月发布《新型墙体材料及应用》中国建筑市场研究报告。本报告图文并茂, 详细分析了业主、设计师和施工方对新型墙体材料的认知, 全面反映了当前新型墙体材料在各建筑细分市场中的应用, 并通过翔实的案例分析, 揭示了新型墙体材料卓越的绿色性能和应用特点。它的发布, 将对新型墙体材料在中国的推广应用产生积极而深远的影响。

如需索取报告, 请联系邓基泰先生。电话: (021) 5059 2439, 传真: (021) 5059 2442, 电子邮件: rudy.teng@hintoninfo.com

www.analyticstore.construction.com

The McGraw-Hill Companies

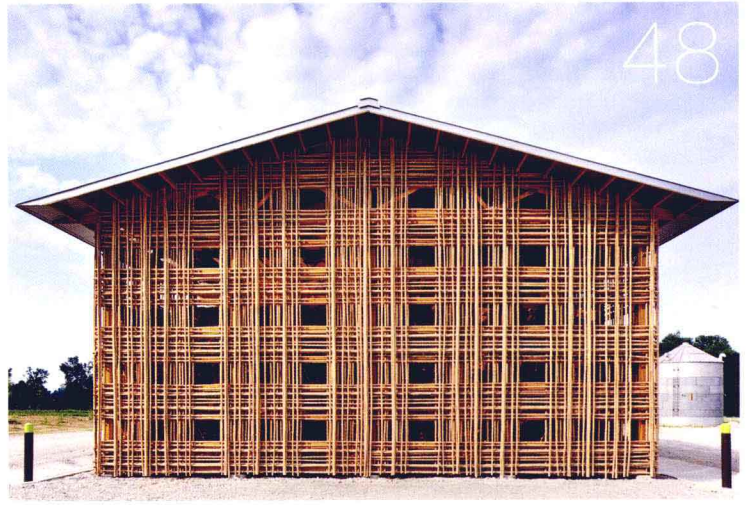
ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录



VOL. 01 2011

封面：标准营造设计的尼洋河游客中心（Chen Su摄影）。

摄影：Carmody Groarke建筑事务所友情提供（本页图）；John Gollings（对页左上图）；De Leon & Primmer建筑工作坊（对页右上图）。



专栏 DEPARTMENTS

6 新闻/News

作品介绍 PROJECTS

8 巨人网络总部

Giant Interactive Group, *China*
Morphosis
Clifford A. Pearson/文

专题报道 FEATURE

17 设计先锋/Design Vanguard

18 卡莫迪与格罗尔克建筑事务所
Carmody Groarke, *U.K.*
Clifford A. Pearson/文

22 中村博与NAP建筑

Hiroshi Nakamura
& NAP Architects, *Japan*
Naomi R. Pollock, AIA/文

26 W.PA/协同工作建筑事务所

W.PA/Works Partnership Architecture,
Oregon
Charles Linn, FAIA/文

30 Molo

Molo, *Canada*
Linda C. Lentz/文

32 标准营造

Standardarchitecture, *China*
Aric Chen/文

36 伊凡·华雷斯与帕特里西亚·梅内塞斯
Iván Juárez & Patricia Meneses,
Mexico and Spain
David Cohn/文

38 陈周与利特尔建筑师工作室

Chenchow Little Architects, *Australia*
Russell Fortmeyer/文

42 L.E.FT

L.E.FT, *New York City*
Laura Raskin/文

44 HHF建筑师事务所

HHF Architects, *Switzerland*
Josephine Minutillo/文

48 德·里昂与普莱默建筑工作坊

De Leon & Primmer Architecture
Workshop, *Kentucky*
Ingrid Spencer/文

52 DNA建筑事务所

DnA_Design and Architecture, *China*
Aric Chen/文

56 BIG

BIG, *Denmark*
Suzanne Stephens/文

60 敏 | 戴

Min | Day, *California and Nebraska*
Mae Ryan/文

64 富士山建筑师工作室

Mount Fuji Architects Studio, *Japan*
Naomi R. Pollock, AIA/文

68 萨姆与威德加建筑事务所

Tham & Videgård, *Sweden*
Josephine Minutillo/文

72 如恩设计研究室

Neri & Hu, *China*
Clifford A. Pearson/文

76 泰勒与米勒建筑设计

Taylor and Miller,
New York and Massachusetts
Sebastian Howard/文

80 梅尔茨项目建筑事务所

Merzproject, *Arizona*
Jenna M. McKnight/文

84 克斯滕·格尔斯与大卫·范·塞夫恩设计工作室

Office Kersten Geers David Van
Severen, *Belgium*
Aleksandr Bierig/文

88 荷塞·玛利亚·桑切斯·加西亚建筑事务所

José Mariá Sánchez García, *Spain*
David Cohn/文

技术 TECHNOLOGY

92 零能耗归零

Zeroing In on Net-Zero Energy
Joann Gonchar, AIA/文

关于作品介绍、建筑研究的更多信息和网上专题报道可登录网站:

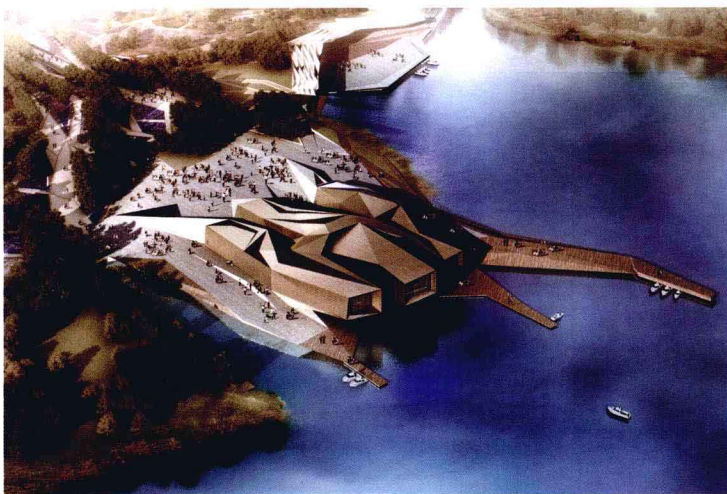
architecturalrecord.com

[建筑与景观 ARCHITECTURE AND LANDSCAPE]

博览会在西安生长

总部在伦敦的Plasma Studio设计的西安国际园艺博览馆项目即将竣工。西安国际园艺博览会将于4月28日开幕，预计参观人数将达到1200万。这个被命名为“漂浮的花园”的项目包括一系列建筑与景观，沿一条轴线排布，成为这个418公顷的基地中央的一道璀璨的风景。

博览会位于古城西安外新规划的灞灞生态区内。这片曾经是平原地形被改造成绵延的群山和一个人工湖。Plasma Studio的合伙人Holger Kehne说，他们的设计是对这片人工景观的呼应，而非西安悠久的历史。“我们尝试做的是一个非常当代的设计，与景观自身的状况有关。”Kehne还补充说，这同时也暗藏着与中国园林的联系。



参观“漂浮的花园”的游客们首先来到广运门——这是一座Plasma与Arup合作设计的斜拉桥结构。随后穿过一片Plasma与其姊妹公司GroundLab共同设计的

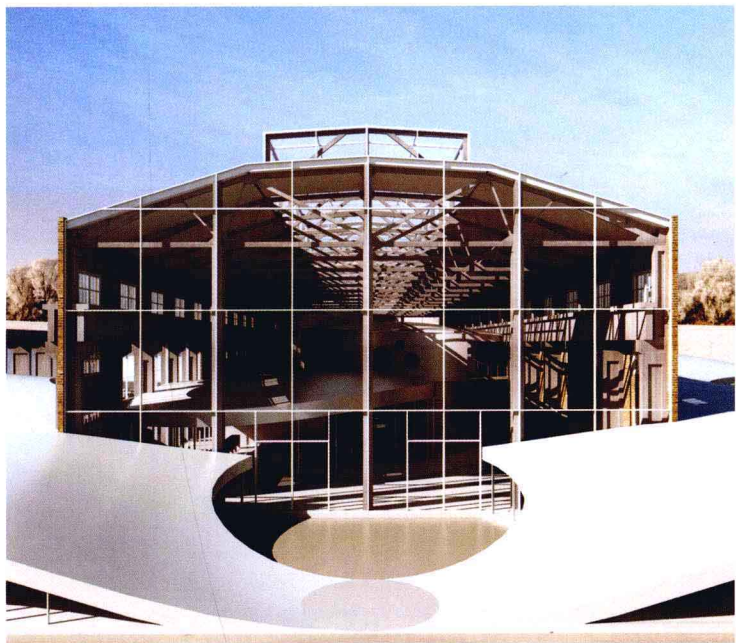
园林景观区域。下一站即是这个项目的核心——主题馆。建筑的表面为当地制造的青铜片覆盖。透过它手指般伸出的侧翼的窗，可以看到临近的湖面的美景。最后，

游客们可以乘舟穿过这片湖，到达花房——一座由复杂几何形体组成的传统建筑。

参与博览会建筑设计的其他国际设计师包括：EMBT的Martha Schwartz和Benedetta Tagliabue，West 8的Adriaan Geuze。这场博览会将持续178天，结束后，只有漂浮的花园和另一座建筑将被保留下来，它们的新角色还在讨论之中。Kehne提到，有传言说，花房将被改造为一个餐厅或一座教堂。这终将成为西安的一个文化遗产。随着他们在这次博览会的设计经历，与近期为鄂尔多斯和大同设计的项目的进行，Plasma即将在北京设立一个分部。Clare Jacobson

[改造性再利用 ADAPTIVE REUSE]

旧工厂的新用途



2010年3月，当Serie建筑师事务所收到委托，要求他们将一个位于杭州的废弃钢铁厂建筑群改造成多功能的综合体时，这个项目对他们来说是一个巨大的挑战。（同时收到邀请的还有Grimshaw的伦敦办公室和柏林的Pysall Ruge Architekten。）Serie是一个在伦敦、孟买、成都和北京都设有办公室的小型事务所。开发商希望Serie的方案提供一个相当于原厂房面积4倍的空间，用于办公、展览和零售。“即使我们把新的设计塞满整个厂房，我们仍然不能满足面积的要求”，Serie的合伙人之一Christopher Lee说，“并且如果这么做，我们还会破坏这个厂区最吸引人的一面——大空间和混凝土桁架。在这里填满商业空间的做法将近乎犯罪。”

与合作事务所对该项目中其他

建筑的方案不同，Serie设计了一个方法，既可以保存旧结构的完整性，同时又能满足商业上的要求。“我们其实了解了其他事务所的设计，不过大家都做了自己认为最合适的方案”，Lee说。

Lee说，他的团队将整个项目移到了外部，压缩成一个一层的底座。这个底座既作为原厂房的框架，又成为了一个平台，提升了建筑的重要性和可见性。这个混凝土的底座在某些重要空间下沉，在另一些空间则铺上草地。建筑的内部保留了16米通高的开放、灵活的大空间，为展览和展销会使用。Serie还将屋顶上破败混凝土板换成了太阳能板，他们保留了现存的灯笼式天窗，为它重安了玻璃。这片新开发的工程名为杭州新天地，距离市中心3英里，正期待吸引创意企业的加入。Laura Raskin

Safdie在秦皇岛的住宅项目

在全球各地设计了图书馆、博物馆和政府大楼40年后，Moshe Safdie最著名的作品或许仍旧是Habitat 67——位于蒙特利尔的由住宅单元堆叠而成的实验性“城镇”。如今，Safdie正在为河北省的秦皇岛建设一个更宏伟的生活区。这个耗资55亿的项目将于2014年开放。开发商嘉里建设“在我们刚完成设计时，就已经开始打桩了”，Safdie说。

这个项目源自去年在加拿大国家美术馆举办的一个关于Safdie职业生涯回顾的展览。主持人Donald Albrecht建议这个展览以一个实验性的居住区作为结尾。因此，Safdie在他波士顿办公室开展了一个研究生项目：要求参加的人员以全新的目光来重新看待他的这个40年前的项目。主要关注点在：这个居住区是如何达到其最初的承诺的？它又该如何改变来使自己变得更可负担、更可持续化，更适应当今的城市环境（如密度的增加）？

Lorenzo Mattii带领的团队为展览提供了5种该居住区的升级方案，并分别重新命名，如波浪表面（Undulating Membrane Habitat）（一座形如窗帘般飘动的巨大建筑），城市之窗（Urban Window Habitat）（各居住单元构成一个有巨大矩形开口的框架）。

与此同时，Safdie说，中国最大的开发商之一嘉里建设正在与他接触。“他们对探索住宅设计的新奇想法很感兴趣。”嘉里建设的高管们邀请Safdie参加位于秦皇岛的度假村竞赛。秦皇岛位于北京以东200英里的渤海湾。

“一般来说，我们对开发商赞助的竞赛都会抱有怀疑的态度”，Safdie说。“但是，他们确实对实验很热衷，因此我们甘冒风险。”Safdie的团队选择了他们认为在未来最有可能建成的“城市之窗”方案，并使其与嘉里的占地超



过186,000平方米的滨水基地相适应。其中的居住单元平均面积在95平方米左右，并设计为可服务定居者和暂住者。

位于蒙特利尔的住宅区包括158个居住单元；而名为“秦皇岛金梦海湾”的新项目将具有15倍的容量。尺度的变化意味着将不得不牺牲一些原有的优点。45%的居住单元将拥有“对天空开放”的屋顶花园，而在蒙特利尔，所有的单元都享有这样的福利。在秦皇岛，45%的居住单元将拥有可装饰的阳台，而另一些单元将设有私密的室外空间。但所有单元都能享受空中花园的景观和游泳池。Safdie认为，这样才能营造度假村的氛围和社区感。单元的排列组合使该项目符合了中国的日照标准——每户在冬至日必须至少有3小时的满窗日照。Safdie说，他的公司不得不使用CAD来向中国的官方演示其符合标准。

这座住宅综合体将与秦皇岛当地的建筑风格——拥挤的传统街区全然不同。它与Safdie的新加坡滨海湾金沙大酒店相似——都拥有大面积的屋顶花园。同时也能让人想起Steven Holl在北京的



当代万国城（Linked Hybrid）和Arquitectonica在佛罗里达州迈阿密的公寓设计——其五层楼高的穿过中心的透明体量在20世纪80年代相当夺人眼球。但在这里，这个透明体量将超过20层高。Safdie说，“当地政府之所以喜欢这个项目，是因为它不会遮挡其他建筑观海的视线。” Fred A. Bernstein

Moshe Safdie的公司以其40年前在加拿大蒙特利尔的项目Habitat 67作为其在秦皇岛的2,400户的住宅项目的灵感来源——该项目将用公寓围成20层高的巨大的“窗户”。





巨人网络 总部

Giant Interactive Group

Morphosis将建筑与地景紧密结合，为中国资本营造出新的办公场所

Stifford A. Pearson/文 周新佳/译 李峰/校



公司的办公楼建筑往往能提供建筑师以优渥的建造预算，同时成就庄重的设计宣言。从密斯·凡·德罗和西格拉姆大楼，或者艾罗·沙里宁与通用汽车公司的关系就可想而知。现在只有少数美国公司会为标新立异的建筑投资，还有一些（比如《纽约时报》）则是因为花费太多而饱受批评，与此同时还有一些（比如美国银行）则对他们的新大楼三缄其口以免招致非议。然而，中国的民营企业已经开始舒展拳脚，并且把建筑视作炫耀它急速膨胀利润的最好方式。无论是中国的城市还是郊区，都有大量新建的办公楼拔地而起，各显神通，争夺眼球，但还有一小部分采取了更复杂却又不失大胆的作法来塑造办公环境，并且显示出民营企业在中国社会中的角色转变。

巨人网络集团的主席、创始人史玉柱先生代表了新一代中国企业家的形象：浮华、显赫、无所畏惧。他的形象出现在闪亮的时尚杂志封面，总裁套间内簇拥着女性助理，以她们的身材条件为这些杂志试装拍照也绰绰有余，史先生对枯燥的建筑委托毫无兴趣。所以他聘请了汤姆·梅恩（Thom Mayne）和Morphosis事务所为他发展迅猛的集团下属线上游戏公司设计总部。众所周知，汤姆·梅恩甚至

上图：共享设施比如健身房、泳池和招待所坐落在绿屋顶下（照片右侧），办公室占据了由玻璃、钢和纤维混凝土板建造的东区。

下图：沿着办公室的连廊连接了跨过高速公路的天桥。

对页：弧形倾斜的天桥是工程上的挑战。

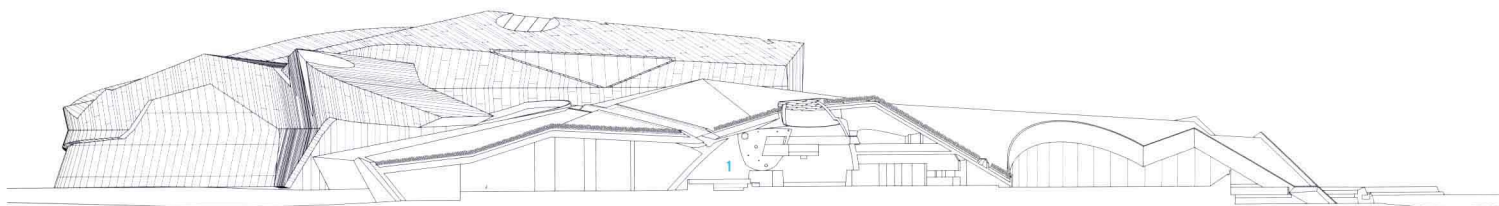
把洛杉矶的加利福尼亚交通部（California Department of Transportation）[《Architectural Record》2005年1月，第120页]和旧金山的美国联邦政府大楼（United States federal government）的新办公大楼都打造得性感时髦。尽管巨人集团在上海市中心的数栋大楼中都有办公室，史先生还是决定在城市的外缘建造他新的综合办公楼，在那里可以获得进一步扩张。在汤姆·梅恩和他的团队第一次参观基地时，他们所见的是农田和一片平坦的景观。在其他建筑师眼里这可能是毫无特色的背景，但是梅恩把这块地当作项目中非常重要的角色来处理。自1980年代以来，梅恩受迈克·黑泽尔（Michael Heizer），罗伯特·史密斯森（Robert Smithson）以及其他“大地艺术家”的影响，设计了一系列项目[包括圣塔莫尼卡的克劳福德住宅（Crawford Residence, 1990）和波莫纳的钻石农场学校（Diamond Ranch School, 1999）]都嵌入基地，建筑与基地发生密切的关联。“巨人是这个思路的巅峰”，梅恩这样说。“在所有这些项目中，我们篡改了图/底的关系，把场地变成了积极的组成部分。”

景观建筑事务所SWA将园区的总体规划设计成公园般的环境，另有一个新的人工湖与既有的运河相连，Morphosis在协同工作下将建筑设计成了一系列蜿蜒的体量，在地坪上下翻动。几乎所有西半边的建筑（其中包括室内泳池、健身房和公司接待客户的招待所这些共享元素）都覆盖在164,000平方英尺的绿屋顶下，从远处看来像是多面体的山丘或是折叠的草场。综合体的东边（包括主办公室、行政办公室、视听室、咖啡厅和图书馆）则从将基地一分为二的高速公路上跃出，伸向湖面。在一片繁茂的绿意下，办公室的东端悬挑出115英尺悬浮湖上，办公室的玻璃地板为底下波光粼粼的湖面提供了可视的窗口。

“当我们向业主展示悬挑的设计时，他问‘这够大吗？’”，梅恩感到很惊奇，这种有些逞能的态度与多数美国公司规避风险的作法形成了鲜明对比。“我们不可能在今天的美国做出任何类似的东西。”

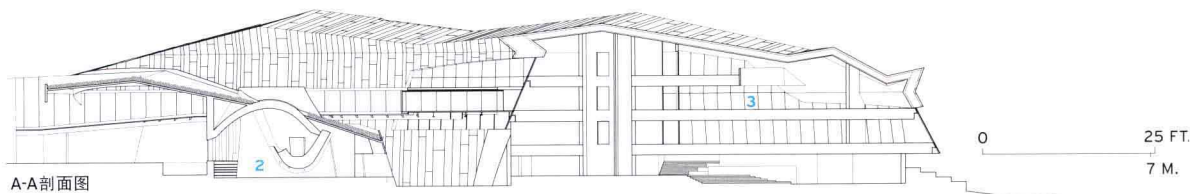
无边无际的绿色屋顶、湖面和一系列广场和庭院嵌入建筑，为员工们尽情享受室外环境创造了充分的机会，梅恩对待自然的作法即是保持自然。“这是一片扩张的景观”，建



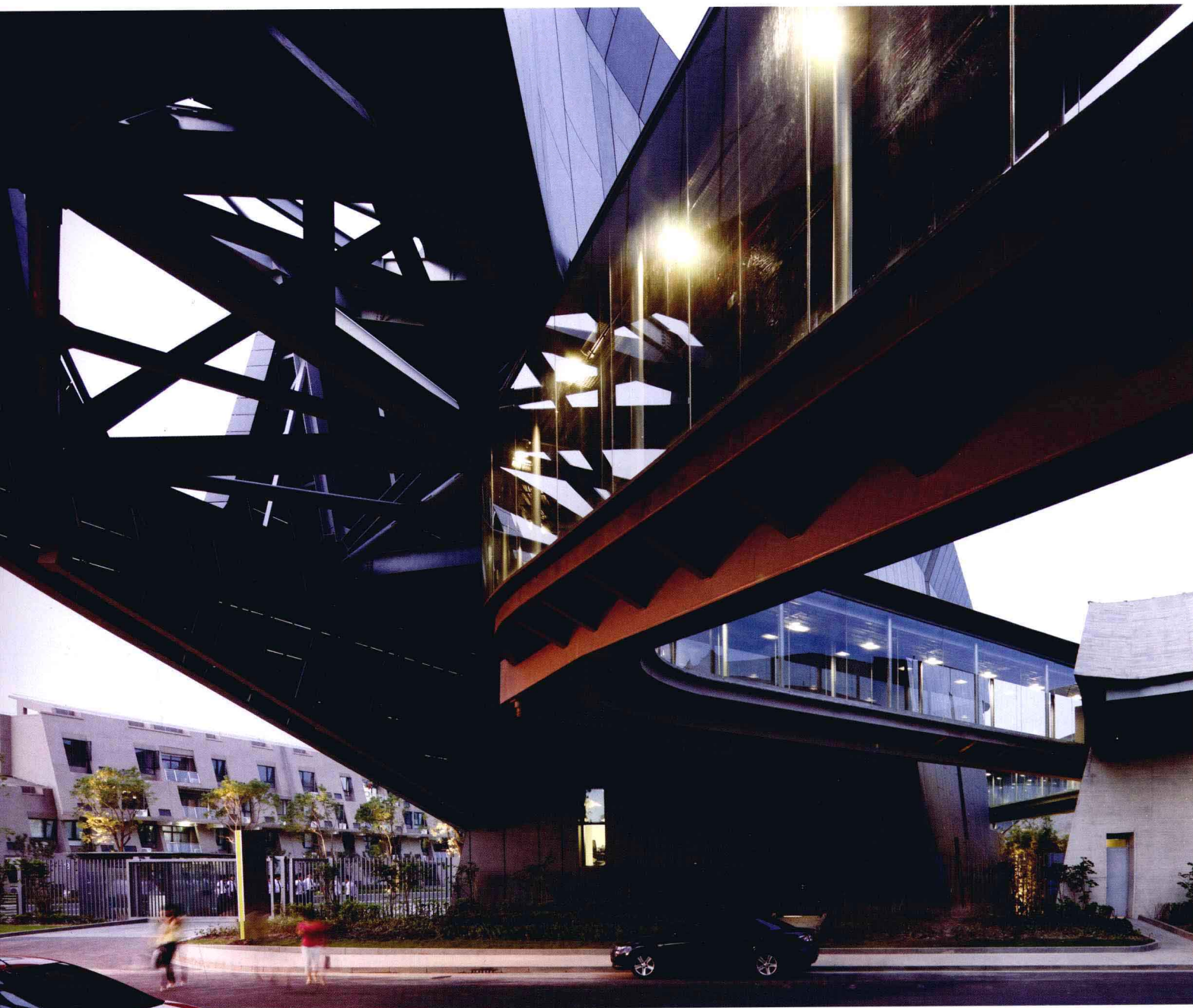


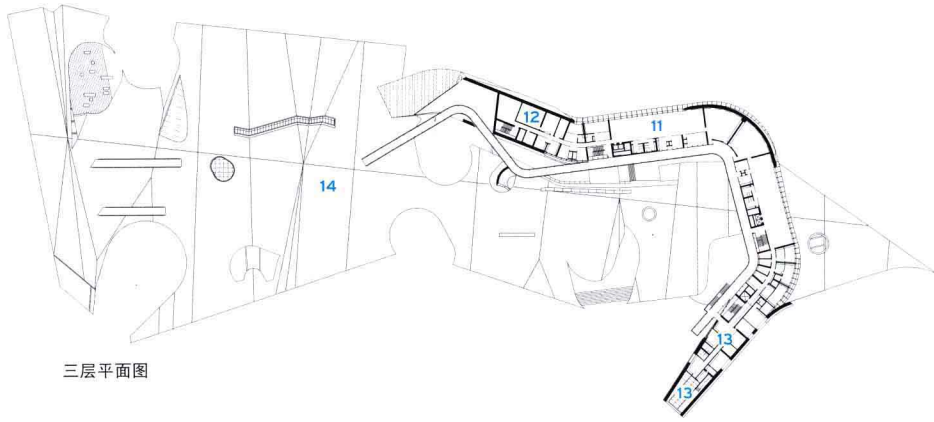
B-B剖面图

- 1 游泳池
- 2 图书馆
- 3 办公室

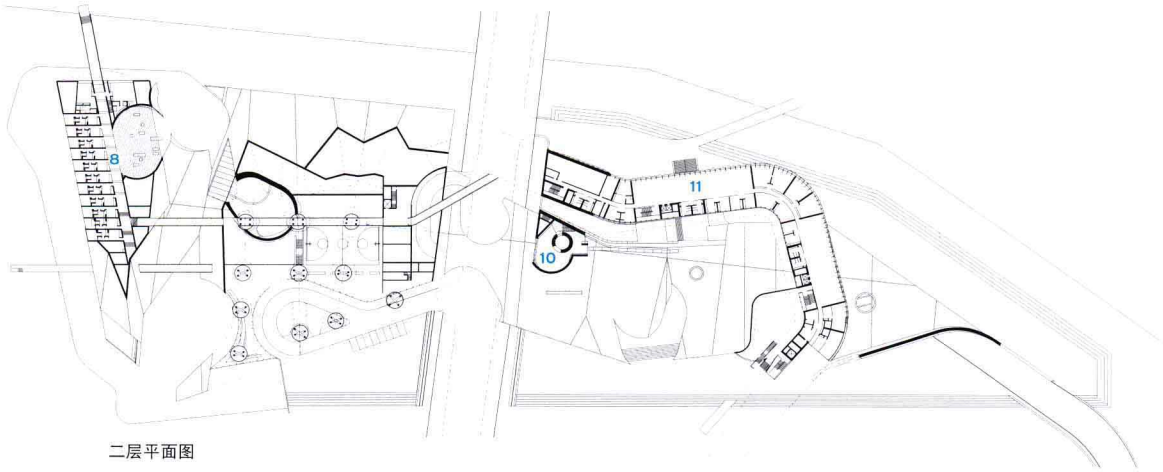


A-A剖面图

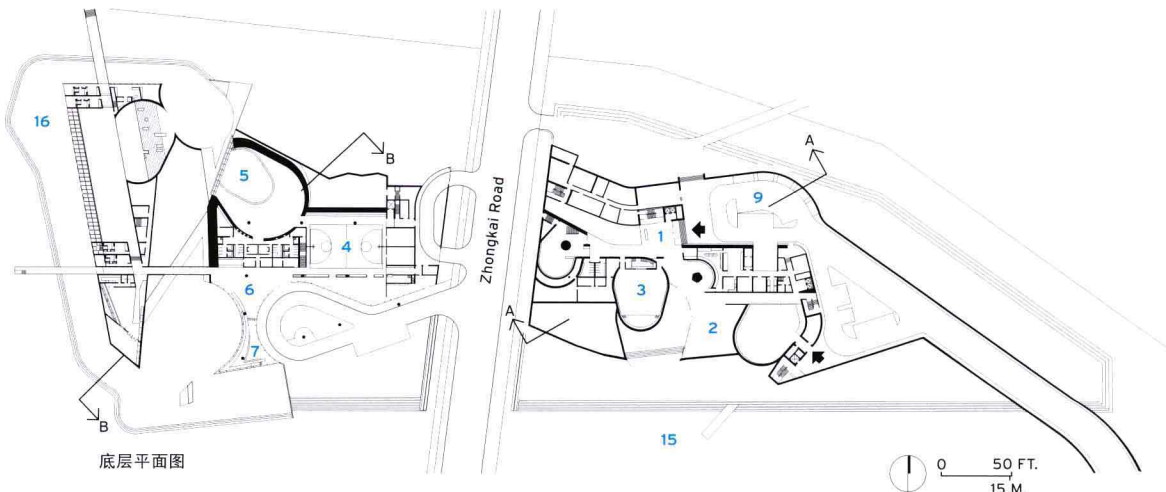




三层平面图



二层平面图



底层平面图

- 1 主门厅
- 2 咖啡厅
- 3 视听室
- 4 健身中心
- 5 游泳池
- 6 招待所接待
- 7 酒吧
- 8 招待所客房
- 9 停车场
- 10 图书馆
- 11 开放办公室
- 12 私人办公室
- 13 总裁区
- 14 绿屋顶
- 15 人工湖
- 16 池塘

建筑师: Morphosis——
Thom Mayne (设计总监); Tim Christ, Paul Gonzales (项目经理); Hann-Shiuh Chen, Ted Kane, Mario Cipresso (项目建筑师); Leonore Daum (项目设计师)
设计院: 亚新工程顾问
本地建筑师: 设府
工程师: 宝冶, Thornton Tomasetti (结构); 亚新工程顾问 (结构/机电); IBE Consulting Engineers (机电/概念)
景观建筑师: SWA Group, 太璞设计集团
项目总承包: 中国建筑工程总公司

材料/设备供应商

纤维混凝土板: Swisspearl
直立锁边金属屋面: Corus Kalzip
玻璃纤维加强石膏板: EGROW
筒灯: Thorn
高架地板: Lindner
地毯: Interface Flor



左图：接待区引向了从建筑蔓延形体中切出的一块广场，这是将室内外空间连接策略的一个部分。

上图：圆锥形体包住了招待所门厅的柱子。

下图：室内游泳池是大型健身中心的一部分，向所有员工开放。



1. 办公室区的总裁部分悬挑达到115英尺，向湖面伸出。
2. 纤维混凝土板和玻璃的组合既为办公室提供了景观，同时保护它们免于日照。一条步道让员工们可以沿湖散步。
3. 玻璃地板的会议室令总裁套间多了些戏剧化的氛围。

筑师这样说。他和他的团队将建筑设计成一个“多样组件”对折叠景观、穿过基地的高速公路和主要的功能需求既发生作用又有所回应。梅恩说，设计的目标是“抑制单体”同时回应“我们热爱的城市中的混杂与特别”。在“关联与巧合”之间寻找平衡点在设计过程中至关重要。

258,000平方英尺的总部代表了正在浮现的一种崭新的、豁达的雇用关系。充足的休闲设施与室外空间反映了巨人通过特殊待遇来吸引有才华的员工的策略，这种作法颇受谷歌和美国软件公司的启发。

这座钢结构建筑耗时两年半建成，这需要Morphosis团队生成的三维电脑模型与中国的钢铁制造商密切配合。在某些部分（比如跨过高速公路、连接东西区的弧形、倾斜

天桥）这样的设计并不是不可或缺。但是建筑师保持了其它部分（比如绿屋顶下方区域）相当的简洁，一部分原因是保持其使用的灵活性。梅恩对景观的态度始于一种艺术化的想法，这却把他引向了有着重要绿色效益的建筑。比如，把建筑主体埋在地下能减少制冷制热的负荷。另外，一个封闭但通风（非空调调节）的走廊沿着西区的南端贯穿，使办公区域与阳光直射的区域之间存在缓冲，北立面的部分双层幕墙同样能创造出怡人的室内空间。

梅恩说，他并不想设计一个“香水瓶”，一个像图标一样的建筑。相反，他创造了一个能捕捉21世纪中国生生不息的能量的庞然大物——有太多事情在中国发生，但这丝毫不会减少我们对它大胆又不屈地前进的意志的深刻印象。■

